



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель / Manufacturer: **Schaller Automation Industrielle Automationstechnik GmbH & Co. KG**
(DE 138 334 659)

Адрес / Address: **Industriering 14, 66440 Blieskastel, Germany.**

Изделие* / Product*

Детектор масляного тумана типа Visatron® VN301plus и Visatron® VN301plus EX.

Oil Mist Detector of Visatron® VN301plus and Visatron® VN301plus EX type.

Код номенклатуры / Code of nomenclature: **15090500**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Часть XV "Автоматизация" Правил классификации и постройки морских судов (2020), Часть IV Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов (2020) и УТ МАКО М67.

Part XV "Automation" of Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships (2020), Part IV of Rules for Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships (2020) and IACS UR M67.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **20.04.2025**
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи / Date of issue: **20.04.2020**

№ **20.40068.250**

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



(подпись)
signature

Морозов В.В. / V.Morozov

(фамилия, инициалы)
name

*Дополнительную информацию смотри на обороте.
Additional information see overleaf

Технические данные

Technical data

Входное давление воздуха: 0,4 ... 1,2 МПа (4 ... 12 бар)
Потребление воздуха: 100 л/час для каждого сенсора.
Номинальное напряжение питания: 24 В постоянного тока
Релейные выходы: 2x"High Oil Mist Alarm"; 1x "Ready"; 1x"Oil Mist Pre-Alarm" (макс. 60 В, 60 Вт, 125 ВА, 2 А)
Интерфейс для дистанционного индикатора II (опция): двухпроводной RS485, гальванически изолированный
Диапазон рабочих температур: +5 °С ... +70 °С
Макс. вибрационная нагрузка: 4 г (25 ... 100 Гц)
Относительная влажность: до 95%
Степень защиты: IP 65
Версии программного обеспечения:
VN301 plus - CU (Central Unit): 1.18
VN301 plus - V (Sensor Unit, vertical connection): 1.16
VN301 plus - H (Sensor Unit, horizontal connection): 1.16
VN301 plus Ex - V (Sensor Unit, Ex, vertical connection): 1.16
VN301 plus Ex - H (Sensor Unit, Ex, horizontal connection): 1.16

Air pressure inlet: 0,4 ... 1,2 MPa (4 ... 12 bar)
Air consumption: 100 l/h per sensor unit.
Nominal voltage: 24 V DC
Relay outputs: 2 x "High Oil Mist Alarm"; 1 x "Ready"; 1 x "Oil Mist Pre-Alarm" (max. 60 V, 60 W, 125 VA, 2A)
Communication interface to Remote Indicator II (optional): 2 wire RS485, galvanically isolated
Operating temperature: +5 °C ... +70 °C
Max. vibrations: : 4 g (25 ... 100 Hz)
Relative humidity: up to 95%
Degree of protection: IP65
Software version:
VN301 plus - CU (Central Unit): 1.18
VN301 plus - V (Sensor Unit, vertical connection): 1.16
VN301 plus - H (Sensor Unit, horizontal connection): 1.16
VN301 plus Ex - V (Sensor Unit, Ex, vertical connection): 1.16
VN301 plus Ex - H (Sensor Unit, Ex, horizontal connection): 1.16

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация одобрена письмом № 250-315-1-95932 от 20.04.2020.

Technical documentation was approved by RS letter No. 250-315-1-95932 of 20.04.2020.

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 20.60075.250 от 20.04.2020
Report No. _____ of _____

Область применения и ограничения

Application and limitations

Обнаружение масляного тумана в картерах ДВС.

Детекторы масляного тумана типа Visatron® VN301plusEX предназначены для двухтопливных ДВС (ДТ-СПГ)

Oil mist detection system for diesel engines.

Oil Mist Detection System of Visatron® VN301plusEX type to be used with dual fuel engines (diesel fuel - LNG).

Вид документа, выдаваемого на изделие

Type of document issued for product

- С – Свидетельство (ф. 6.5.30) / Certificate (f. 6.5.30) *ор/или*
- СЗ – Свидетельство (ф. 6.5.31) при наличии Свидетельства о соответствии системы контроля качества изготовителя (СКК 1) или СО / Certificate (f. 6.5.31), if Manufacturer's Quality Control System Certificate (CKK 1) or Agreement on Survey is available.

